

THE PALIVERSE PROJECT

Το σύμπαν της σοφίας του Βούδα

Ο Τριμερής Κανόνας (Tīpiṭaka)

Ο Κανόνας των Ομιλιών (Sutta Piṭaka)

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων (5. Khuddaka Nikāya)

02. Η διδασκαλία σε στίχους (02. Dhammapadapāḷi)

22. Το κεφάλαιο για την κόλαση (22. Nirayavaggo)

[Dhp 306-319, PTS 45-46]



PaliVerse

5. Η συλλογή των μικρών κειμένων

02. Η διδασκαλία σε στίχους

22. Το κεφάλαιο για την κόλαση

- 306.** Αυτός που λέει ψέματα πηγαίνει στην κόλαση, ή και αυτός που έχοντας κάνει κάτι λέει «δεν το κάνω»·
και οι δύο αυτοί πεθαίνοντας γίνονται ίσοι, άνθρωποι με ταπεινές πράξεις στην επόμενη ζωή.
- 307.** Πολλοί φορούν το πορτοκαλί ράσο στον λαιμό, κακόβουλου χαρακτήρα, ασυγκράτητοι·
οι κακοί με τις κακές τους πράξεις, στην κόλαση επαναγεννιούνται.
- 308.** Καλύτερη μια σιδερένια σφαίρα καταναλωμένη, πυρακτωμένη σαν φλόγα φωτιάς·
παρά να έτρωγε ο ανήθικος, την προσφερόμενη τροφή της χώρας ασυγκράτητος.
- 309.** Τέσσερις καταστάσεις ο αμελής άνθρωπος, διαπράττει αυτός που συνευρίσκεται με τη γυναίκα άλλου·
απόκτηση αξιόμεμπτου, δυσάρεστο κρεβάτι, κατηγορία τρίτον, κόλαση τέταρτον.
- 310.** Απόκτηση αξιόμεμπτης πράξης και κακός προορισμός, του φοβισμένου με τη φοβισμένη η απόλαυση είναι μικρή·
και ο βασιλιάς βαριά τιμωρία επιβάλλει, για αυτό ο άνθρωπος τη γυναίκα άλλου ας μην πλησιάζει.
- 311.** Όπως το γρασίδι κούσα που πιάστηκε λάθος, κόβει ακριβώς το χέρι·
ο ασκητισμός που ασκείται λάθος, σέρνει στην κόλαση.
- 312.** Οποιαδήποτε χαλαρή πράξη, και οποιαδήποτε μολυσμένη ασκητική πρακτική·
η αμφίβολη άγια ζωή, αυτή δεν έχει μεγάλο καρπό.
- 313.** Αν κάποιος θα έκανε, ας το κάνει, ας προσπαθήσει σταθερά·
διότι η χαλαρή αναχώρηση σκορπίζει περισσότερη σκόνη.
- 314.** Η ανάρμοστη πράξη που δεν έγινε είναι καλύτερη, η ανάρμοστη πράξη καίει αργότερα·
και η καλή πράξη που έγινε είναι καλύτερη, την οποία κάνοντας δεν μετανιώνει.
- 315.** Όπως μια παραμεθόρια πόλη, φυλαγμένη εσωτερικά και εξωτερικά·
έτσι φυλάξτε τον εαυτό σας, η στιγμή ας μην σας παρέλθει·
διότι αυτοί που άφησαν τη στιγμή να περάσει θρηνούν, ριγμένοι στην κόλαση.

- 316.** Ντρέπονται για αυτό που δεν πρέπει να ντρέπονται, για αυτό που πρέπει να ντρέπονται δεν ντρέπονται·
υιοθετώντας λανθασμένες απόψεις, τα όντα πηγαίνουν στον κακότυχο κόσμο.
- 317.** Βλέποντας φόβο στο άφοβο, και βλέποντας αφοβία στον κίνδυνο·
υιοθετώντας λανθασμένες απόψεις, τα όντα πηγαίνουν στον κακότυχο κόσμο.
- 318.** Θεωρώντας σφάλμα αυτό που δεν είναι σφάλμα, και βλέποντας ως μη σφάλμα αυτό που είναι σφάλμα·
υιοθετώντας λανθασμένες απόψεις, τα όντα πηγαίνουν στον κακότυχο κόσμο.
- 319.** Έχοντας γνωρίσει το σφάλμα ως σφάλμα, και το μη σφάλμα ως μη σφάλμα·
υιοθετώντας την ορθή άποψη, τα όντα πηγαίνουν στον καλότυχο κόσμο.

Τέλος του κεφαλαίου της κόλασης, εικοστό δεύτερο.



ΠΑΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΑΥΤΗ ΤΗ ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ

Η παρούσα μετάφραση αποτελεί μέρος του PaliVerse Project, της πρώτης πλήρους και ενιαίας αγγλικής μετάφρασης του Κανόνα Πάλι, μαζί με τα Σχόλια (Aṭṭhakathā) και τα Υποσχόλια (Ṭīkā) και συνοδεύεται από διαδραστικά εργαλεία μελέτης. Το PaliVerse είναι ένα έργο σε εξέλιξη. Οι μεταφράσεις που δημιουργούνται με τεχνητή νοημοσύνη βελτιώνονται συνεχώς μέσω αναθεωρήσεων και σχολίων από ειδικούς. Το παρόν κείμενο αποτελεί την πιο πρόσφατη μετάφραση κατά την ημερομηνία λήψης.

Ημερομηνία δημιουργίας PDF: 14 Σεπτεμβρίου 2026

ΠΩΣ ΝΑ ΠΑΡΑΘΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΗΓΗ

PaliVerse (2026). Ο Τριμερής Κανόνας. Ο Κανόνας των Ομιλιών. 5. Η συλλογή των μικρών κειμένων. 02. Η διδασκαλία σε στίχους. 22. Το κεφάλαιο για την κόλαση έχει ανακτηθεί από το paliverse.org

© 2026 The PaliVerse Project · Με επιφύλαξη παντός δικαιώματος
Κέντρο Μελέτης και Πρακτικής Βουδισμού Τεραβάδα
Αστική Μη Κερδοσκοπική Εταιρεία εγγεγραμμένη στην Ελλάδα
Το παρόν PDF μπορεί να διανέμεται ελεύθερα για σκοπούς μελέτης και πρακτικής.

PaliVerse.org